

国际广播丛书之三

国际广播论文集

主 编 李松凌

副主编 万淑华

中国国际广播出版社



国际广播丛书之三

国际广播论文集

(第三辑)

主 编 李松凌

副主编 万淑华

中国国际广播出版社

责任编辑: 吕佩浩

版式设计: 周 迅

图书在版编目 (CIP) 数据

国际广播论文集/李松凌主编. - 北京: 中国国际广播出版社, 1996.10

(国际广播丛书; 3)

ISBN 7-5078-1386-X

I. 国… II. 李… III. 国际广播-广播工作-文集 IV. G
229.13-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 14744 号

国际广播丛书之三

国际广播论文集

李松凌主编

中国国际广播出版社出版发行

(北京复兴门广播电影电视部内 邮编: 100866)

新华书店经销

北京市昌平区百善印刷厂印刷

850×1168 32开 23.5印张 600千字

1996年10月 第1版 1996年10月 第1次印刷

印数: 2000

ISBN 7-5078-1386-X/G·660 定价: 47.00元

谨以此套丛书献给

中国人民对外广播事业创建 55 周年

(1941—1996)

YN42/K2

祝賀

中國人民對外廣播
創建五十五周年

吳冷西

一九六二年四月

日
星
星
之
火

勢
力
已
燎
原

立
足
中
國

面
向
世
界

“国际广播丛书”编辑委员会

顾问: 马庆雄 刘习良

主任委员: 张振华

副主任委员: 丛英民 胡耀亭

吴绪彬 李松凌 (执行)

编委: (按姓氏笔划为序)

万淑华 王 崧 丛英民 关颖超

闫惠朝 张文润 张振华 李松凌

李晓琤 吴绪彬 金初高 胡耀亭

郭景哲 徐永秀 黄达强 崔永昌

温 飏

编 务: 李晓琤 万淑华 李宝林 陆智舫

出版策划: 李晓琤

总 序

总结经验 继往开来

徐家心

中国人民对外广播事业即将迎来 55 周年。当我提笔写这篇序言的时候，首先想到的是国际台 1995 年 12 月 15 日召开的对外广播 54 周年老同志座谈会。1941 年首先创办的日语广播的首位播音员——中国籍日本人原清志老人以及温济泽、金照、张纪明、毛动之、唐旦、肖岩、赵安博、王斐、邹晓青、丁一岚、卢杰等老同志激动地回忆起当年在延安极其艰苦、危险的情况下创办对外广播以及他们的追求、奋斗、工作和生活的情景，对所有后来人无疑都是一场生动、严肃的传统教育课。面对这些站在中国人民对外广播事业

源头的开拓者，不由得让人肃然起敬。在这里，我再次对老一代中国对外广播工作者表示深深的敬意，对所有参与过中国对外广播事业，现已离退休，以及那些曾为创办多种外语广播做出过重要贡献，现已定居海外的华侨同志们、朋友们遥致衷心的谢意，对现在正工作在对外广播第一线的同志们表示诚挚的问候。

在抗日战争中首先办起了日语广播，这本身就说明中国的对外广播事业从它诞生的那天起就是同国家和民族同呼吸、共命运的。这既是它的使命所在，也是它的传统和光荣，是我们广播电视工作者首先要学习、继承和发扬的宝贵精神财富和政治遗产。广播电视要与党中央在政治上保持高度的一致，把握正确的舆论导向，更好地为国家的改革开放、经济建设和外交路线服务，正是这一光荣传统在当今现实工作中的继承、延续和体现。

新中国成立几十年来，经过种种曲折与探索，我们党终于形成了一整套符合中国实际的邓小平同志建设有中国特色的社会主义理论。1978年11届3中全会以后短短16年，这套科学的理

论在 960 万平方公里土地上产生了巨大的物质力量，中国的发展与进步愈来愈受到举世瞩目。不久前闭幕的八届人大四次会议又向世界展示了中国今后 5 年、15 年的壮丽图景。中国的改革与开放、建设与发展不仅对包括对外广播在内的对外宣传提出了更高的要求，也提供了广阔的舞台和丰富的外宣资源。我国对外广播工作者的首要和根本使命就是以小平同志建设有中国特色的社会主义理论为指针，生动、具体地向外国人及海外华人介绍中国的内外政策与实践、今天的现实与未来的蓝图，最大限度地争取了解、理解与支持，为国家的建设与发展创造良好的国际舆论环境。

当今国际传播领域竞争激烈，西方对华电波战有增无减。无论是着眼于为改革开放服务，还是为了迎击西方的电波战，对外广播都重任在肩。尽管各种国际传媒在竞相发展，广播在外宣中仍有其不可替代的位置，国际台近年来每年从近 200 个国家和地区收到海外听众来信五六十万封就是有力的证明。正因为如此，国家和部党组近年来为发展对外广播事业采取了一系列重大步

骤，如建设新的中国国际广播电台大楼，更新低周设备，购置 500 千瓦发射机，筹划对外广播节目上星等等。国际台的同志们要看到自己的责任，特别是要充分利用新的工作和技术条件，振奋精神，团结一心，在世纪之交，把我国的对外广播事业推向一个新阶段。

对外广播 55 年来积累了丰富的经验，也有一些深刻的教训；当今国际传播领域随着电子、卫星等新技术的飞速发展而日新月异，中国的广播电视工作者必须不断地审视自我，关瞩世界，发奋工作，潜心研究，在热运行中保持冷思考。惟此才能跟上和适应国内外形势发展的需要。为纪念中国人民对外广播事业 55 周年，国际台拟出版这套丛书，既包括大事记、回忆录、论文集、人物志，也包括国际广播电视研究，这是对工作与事业很有实际意义的一种纪念形式。过去值得追思，未来更待倾心发展，我衷心希望这套丛书对于对外广播事业总结过去，开拓未来，发挥它应有的作用。

1996. 4. 12

(作者系广播电影电视部部长)

前 言

《国际广播论文集》第三辑，在纪念中国人民对外广播事业创建 55 周年的日子里，跟读者见面了。这是令人欣喜的一件事。至此，我台先后汇集成书的论文集，已有三辑。如果再加上在这三辑文集之前于 1987 年出版的《国际广播艺术漫谈》一书，在读者案头上，就有了四部专门研究国际广播理论的文集，长达 180 多万字。

第三辑《论文集》，汇集的是 1992 年至 1995 年国际广播理论研究的成果。这四年，随着我国深化改革、扩大开放，国民经济快速发展，我国对外广播事业也迎来了一个新时期。在此期间，中国国际广播电台的宣传业务有了开拓性进展，在国内外影响进一步扩大，1995 年听众来信突破 60 万封大关，创造了历史新记录；对外合作领域不断扩大，租机、互转，节目传寄、寄送工作更加活跃；事业建设实现了新突破，中国国际广播电台新楼的落成和对外发射台设备的更新改造，给对外广播事业的腾飞，插上两个坚实的翅膀。与此同时，国际广播理论研究工作，稳步、健康向前发展，取得了丰硕的研究成果。选入第三辑文集集中的 116 篇文章，从决策研究、理论探索、业务交流、编采艺术、翻译技巧、播音水准、听众工作、技术保障和行政管理等多方面、多角度，研究、探讨了对外广播事业发展中的新课题，比较全面地总结了我国对外广播事业发展的实践经验，并进行科学的理论概括，得出了许多带有规律性的理论认识，对宣传业务和其他各项工作发展，起了积极的促进作用。

但是，如今摆在我们面前需要研究的国际广播课题仍然很多。比如，在国际电波战日趋激烈的情况下，我国的对外广播应以什么样的姿态去迎接挑战，巩固并扩大阵地；在广电部党组提出“广播电视并重、内宣外宣并举、中央与地方联合”的发展广播电视新思路之后，我们应如何贯彻、落实；在以国际台为龙头的全国广播大外宣的网络确立之后，我们应如何抓住这个机遇，开展工作，进一步开拓新局面；在各国国际广播电台竞相开办国际电视的新形势下，中国到底采取何种体制发展对外电视；在中国国际广播电台新楼投入使用后，国际台的宣传业务、事业建设和管理工作如何上新台阶；在新的历史条件下，国际台如何制定“九五”规划和2010年远景目标，等等，诸如此类的问题，都需要进行深入的研究。这些研究既有理论研究，也有决策研究，既包括宏观研究，也包括微观研究，需要付出巨大的心血和精力。

因此，国际广播理论研究工作在未来的岁月里，依旧是任重而道远。故而，借第三辑论文集出版之际，希望我国对外广播界同仁和热心这项事业的社会人士，能积极投身于国际广播理论研究工作中来，为促进、完善国际广播理论的研究，奉献一份心血和力量。

编 者

1996.4

目 录

总序 总结经验 继往开来	孙家正
前言	(i)
在社会主义市场经济条件下发展国际广播的基本思路	
——在“第二届国际广播理论研讨会”上的讲话	
.....	刘习良 (1)
坚定信心、锐意改革、努力办好对外广播	马庆雄 (11)
关于进一步发展我国对外广播事业的几个问题	张振华 (17)
抓住机遇, 开拓未来	
——关于国际台发展战略的思考	张振华 (29)
再谈国际广播发展战略问题	谷 月 (36)
从当代国际广播发展趋势看我台战略发展的几个问题	
.....	金初高 (43)
略论华语广播的发展战略	严 久 (57)
解放思想, 积极开拓华语广播新局面	孔令保 (61)
把开办普通话环球广播提上议事日程	
.....	孔令保 何赐炳 金雪鑫 罗建辉 李松凌 (67)
积极开展交流合作, 大力拓宽传播渠道	何赐炳 (76)
势在必行的重要决策	
——谈我对外广播节目进入美国中波、调频广播问题	
播问题	徐永秀 (84)

国际台要进一步重视对港、澳、台问题的宣传

.....黄达强 (93)

当好改革开放时代的“顺风耳”

——谈收听外台工作的作用与意义刘经哲 (100)

空间信息之战的思考谷 月 (106)

国际广播与《孙子兵法》崔永昌 (116)

论树立中国形象问题李松凌 (127)

广播稿与声律谷 月 (137)

华语广播特性初探李松凌 (144)

把握受众心理,组织知识竞赛李广才 (154)

浅谈知识竞赛和搞活对外经济报道陈敏毅 (161)

增强经济报道的可听性王 崧 (170)

略论音响在广播中的运用王 崧 (176)

广播新闻的逻辑结构席升茂 (185)

新闻背景在对外广播中的运用吴志成 (189)

试谈广播新闻的引语问题钱雨润 (195)

再谈精品节目创作问题崔永昌 (200)

要加强有“中国特色”的对外报道意识徐永秀 (205)

对外文艺广播刍议张志根 (210)

引用市场经济机制办好国际广播罗建辉 (216)

节目主持人的界定研究段 爽 (220)

国际广播美学随想录侯东合 (232)

谈谈地方对外形象的塑造范 捷 (235)

运用共同规律搞好对外对台经济报道邹荫辛 (242)

谈谈科技新闻的“四性”胡 武 (247)

试论国际评论应具备的特色张 著 (252)

加强国际言论宣传争取电波领域舆论导向的主导权

- 陈俊才 (259)
- 谈谈国际新闻的舆论导向问题 李守明 陈汉琛 (265)
- 到话筒前纵谈天下大事 王明堂 (273)
- 小议华语部《时事报道》节目 张秀娟 (277)

新的起点,新的高度

- 驻外记者工作的回顾与前瞻 张振华 (281)
- 常备不懈搞好突发性事件的报道 方志诚 (291)
- 在联合国大厦的日日夜夜 钱雨润 (303)
- 抢新闻、掏新闻、挖新闻 钱雨润 (310)
- 到世界热点新闻大战前线争一席之地
- 赴索马里战地采访回顾 丁邦英 (317)
- 漫谈国外要人采访 高世军 (327)
- 难忘的波黑战地采访 郭志家 (332)
- 对外报道中的“客观性”和“主观倾向性” 谢 桥 (335)
- 口头报道点滴体会 董立芬 (339)
- 外事采访创业纪实 叶国城 (342)

关于《1991年中国水灾的启示》一稿的回顾

- 王 蓬 (350)

提炼主题的过程

- 我写《市场经济》的一点体会 郭胜昔 (354)
- 大胆尝试,悉心经营
- 《外国人眼里的中国幽默》节目的创作思想及其他
- 李树田 (357)
- 朝语部《'94新年特别节目》的主题与广播特色
- 廉秀英 (363)

利用优势 借口传言

- 谈谈外国专家获奖作品的特色 万淑华 (367)
- 加强针对性克服盲目性 关 锐 (372)
- 我对新闻敏感的点滴感受 关淑美 (375)
- 新闻采访得失谈 熊 雪 (379)
- 西藏人权与主权报道之管见 骆红秉 (385)
- 爱心是新闻写作的原动力 赵西苑 (389)
- 华语广播编采工作及其特点 金雪鑫 罗建辉 (396)
- 浅谈新闻播出前的编辑加工 陆鹰威 (402)
- 两会采访中的新闻敏感问题 范韩生 (409)
- 试论国内新闻集锦的编辑 周海涛 (414)
- 漫话新闻集锦的编排 任 巍 (417)
- 浅谈对外广播新闻的趣味性 邓 武 (422)
- 谈谈新闻的“回报”问题 杨惠娟 (425)
- 大锅饭和小灶 杨学苒 (429)
- 改稿体会点滴 张敬然 (433)
- 半小时节目编排探索 骆东泉 (435)
- 关于半小时节目的编辑工作 胡福林 (441)
- 关于“小语言”的几点思考 丘 时 (446)
- 小议对周边国家广播 尤华骏 (453)
- 谈最佳播音时间的选择 王保石 (462)
- 非通用语言编辑“六巧” 李守明 (466)
- 如何办好《中国穆斯林》节目 刘元培 (473)
- “入境随俗”初探 刘润山 (482)
- 伊朗经济的改革与发展和对伊广播的几点设想
..... 秦杏宽 (491)